

## Bilag til f. t. l. vedr. et altomfattende forbud mod atomprøvesprængninger

kvemmeligheder, som er specificeret i paragraf 11. Organisationen skal refundere deltagerstater, der yder bistand, for alle påbeløbne omkostninger.

107. Med forbehold for Eksekutivrådets godkendelse kan Generaldirektøren forhandle stående arrangementer med deltagerstater med henblik på at lette bistanden i tilfælde af en inspektion på stedet i et område uden for nogen stats jurisdiktion eller kontrol.

108. I tilfælde hvor een eller flere deltagerstater har gennemført en undersøgelse af en tvetydig begivenhed i et område uden for nogen stats jurisdiktion eller kontrol, forinden der fremsættes anmodning om en inspektion på stedet i det pågældende område, vil Eksekutivrådet kunne tage hensyn til ethvert resultat af en sådan undersøgelse i dets overvejelser i henhold til artikel IV.

*Procedurer efter inspektioners gennemførelse*

109. Efter afslutningen af inspektionen skal inspektionsholdet mødes med repræsentanten for den inspicerede deltagerstat for at gennemgå inspektionsholdets foreløbige resultater og afklare eventuelle uklarheder. Inspektionsholdet skal give repræsentanten for den inspicerede deltagerstat sine foreløbige resultater i skriftlig form i overensstemmelse med et standardiseret format, tillige med en liste over alle prøver og andet materiale, som er indsamlet fra inspektionsområdet i henhold til paragraf 98. Dokumentet skal underskrives af lederen af inspektionsholdet. Med henblik på at angive at han eller hun har taget dokumentets indhold til efterretning, skal repræsentanten for den inspicerede deltagerstat kontrassegnere dokumentet. Mødet skal være afsluttet senest 24 timer efter inspektionens afslutning.

*Afrejse*

110. Efter afslutningen af procedureerne efter inspektionens gennemførelse skal inspektionsholdet og observatøren snarest muligt forlade den inspicerede deltagerstats territorium. Den inspicerede deltagerstat skal gøre alt, hvad der står i dens magt, for at yde bistand og for at sikre, at inspektionsholdet, udstyret og bagagen ankommer sikkert til udrejsestedet. Medmindre

fied in paragraph 11. The Organization shall reimburse assisting States Parties for all costs incurred.

107. Subject to the approval of the Executive Council, the Director-General may negotiate standing arrangements with States Parties to facilitate assistance in the event of an on-site inspection in an area beyond the jurisdiction or control of any State.

108. In cases where one or more States Parties have conducted an investigation of an ambiguous event in an area beyond the jurisdiction or control of any State before a request is made for an on-site inspection in that area, any results of such investigation may be taken into account by the Executive Council in its deliberations pursuant to Article IV.

*Post-Inspection Procedures*

109. Upon conclusion of the inspection, the inspection team shall meet with the representative of the inspected State Party to review the preliminary findings of the inspection team and to clarify any ambiguities. The inspection team shall provide the representative of the inspected State Party with its preliminary findings in written form according to a standardized format, together with a list of any samples and other material taken from the inspection area pursuant to paragraph 98. The document shall be signed by the head of the inspection team. In order to indicate that he or she has taken notice of the contents of the document, the representative of the inspected State Party shall countersign the document. The meeting shall be completed no later than 24 hours after the conclusion of the inspection.

*Departure*

110. Upon completion of the post-inspection procedures, the inspection team and the observer shall leave, as soon as possible, the territory of the inspected State Party. The inspected State Party shall do everything in its power to provide assistance and to ensure the safe conduct of the inspection team, equipment and baggage to the point of exit. Unless agreed otherwise by the in-